



## Torah écrite (pentateuque) - Exode

### Chapitre 34

- 34,1 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה, פֶּסֶל-לֶךְ שְׁנֵי-לַחַת אֲבָנִים כְּרַאשֵׁינִים; וְכַתְּבֵתִי, עַל-הַלַּחַת, אֶת-הַדְּבָרִים, אֲשֶׁר הָיוּ עַל-הַלַּחַת הַרְאשִׁינִים אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ.
- 34,2 וְהָיָה בְּכוּן, לְבִקְרָה; וְעָלִיתָ בְּבִקְרָה אֶל-הַר סִינַי, וְנִצַּבְתָּ לִּי שָׁם עַל-רֹאשׁ הַהָר.
- 34,3 וְאִישׁ לֹא-יַעֲלֶה עִמָּךְ, וְגַם-אִישׁ אֶל-יָרֵא כְּכֹל-הָהָר; גַּם-הַצֵּאן וְהַבְּקָר אֶל-יָרְעוּ, אֶל-מִוֶּל הָהָר הַהוּא.
- 34,4 וַיִּפְסַל שְׁנֵי-לַחַת אֲבָנִים כְּרַאשֵׁינִים, וַיִּשְׁכַּם מֹשֶׁה בְּבִקְרָה וַיַּעַל אֶל-הַר סִינַי, כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה, אֹתוֹ; וַיִּקַּח בְּיָדוֹ, שְׁנֵי לַחַת אֲבָנִים.
- 34,5 וַיִּכַּד יְהוָה בְּעָנָן, וַיִּתְּצֵב עִמּוֹ שָׁם; וַיִּקְרָא בְּשֵׁם, יְהוָה.
- 34,6 וַיַּעֲבֵר יְהוָה עַל-פְּנָיו, וַיִּקְרָא, יְהוָה יְהוָה, אֵל רַחוּם וְרַחוּן--אֲרַךְ אַפַּיִם, וְרַב-חַסֵּד וְאֱמֶת.
- 34,7 נֹצֵר חַסֵּד לְאֲלֹפִים, נֹשֵׂא עוֹן לְפִשְׁעוֹ וְחַטָּאָה; וְנִקְיָה, לֹא יִנְקֶה--פֶּקֶד עוֹן אָבוֹת עַל-בְּנֵים וְעַל-בְּנֵי בָנִים, עַל-שְׁלִשִׁים וְעַל-רְבָעִים.
- 34,8 וַיִּמְהַר, מֹשֶׁה; וַיִּקְדֵּ אַרְצָה, וַיִּשְׁתַּחֲוֶה.
- 34,9 וַיֹּאמֶר אִם-נָא מִצְאֵתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ, אֲדַבֵּר, וְלֶךְ-נָא אֲדַבֵּר, בְּקִרְבִּי: כִּי עַם-קָשֶׁה-עֲרָף הוּא, וְסָלַחְתָּ לְעֹגוֹנוֹ וְלַחַטָּאתוֹ וְיִגְדַּלְתָּנוּ.
- 34,10 וַיֹּאמֶר, הִנֵּה אֲנִכִּי כֹרֶת בְּרִית, בֵּינִי וְבֵינֶךָ; וְגַד כָּל-עַמְּךָ אֲעֲשֶׂה וְנִפְלְאֹתַי, אֲשֶׁר לֹא-נִבְרָאוּ כְּכֹל-הָאָרֶץ וּבְכֹל-הַגּוֹיִם; וְרָאָה כָּל-הָעָם אֲשֶׁר-אַתָּה בְּקִרְבּוֹ אֶת-מַעֲשֵׂה יְהוָה, כִּי-נִבְרָא הוּא, אֲשֶׁר אָנֹכִי עֹשֶׂה עִמָּךְ.
- 34,11 שָׁמֶר-לֶךְ--אֶת אֲשֶׁר אֲנִכִּי, מִצּוֹב הַיּוֹם; הַגִּבִּי גִרְשׁ מִפְּנֵיךָ, אֶת-הָאֱמֹרִי וְהַכְּנַעֲנִי, וְהַחִתִּי וְהַפְּרָזִי, וְהַתִּי וְהַיְבוּסִי.
- 34,12 הַשָּׁמֶר לֶךְ, פֶּן-תִּכְרַת בְּרִית לְיוֹשֵׁב הָאָרֶץ, אֲשֶׁר אִתָּה, בָּא עֲלֵיהֶם: פֶּן-יְהִיֶה לְמוֹקֵשׁ, בְּקִרְבְּךָ.
- 34,13 כִּי אֶת-מִזְבְּחֵתָם תִּתְּצוּן, וְאֶת-מִצְבֹּתָם תִּשְׁבְּרוּן; וְאֶת-אֲשֵׁרֵיכֶם, תִּכְרַתוּן.
- 34,14 כִּי לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה, לְאֵל אֲחֵר: כִּי יְהוָה קָנָא שְׁמוֹ, אֵל קָנָא הוּא.
- 34,15 פֶּן-תִּכְרַת בְּרִית, לְיוֹשֵׁב הָאָרֶץ; וְעַתָּה אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶם, וְנִבְחָוּ לְאֱלֹהֵיהֶם, וְקָנָא לֶךְ, וְאַכְלַת מִזְבְּחוֹ.
- 34,16 וְלִקְחֵת מִבְּנֵיכֶם, לְבָנֶיךָ; וְעַתָּה בְּנֵיכֶם, אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶם, וְהִזְנוּ אֶת-בְּנֵיךָ, אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶם.
- 34,17 אֱלֹהֵי מִסְכָּה, לֹא תַעֲשֶׂה-לֶךְ.
- 34,18 אֶת-חַג הַמִּצּוֹת, תִּשְׁמֹר--שִׁבְעַת-יָמִים תֹּאכַל מִצּוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתֶךָ, לְמוֹעֵד חֹדֶשׁ הָאָבִיב: כִּי בְּחֹדֶשׁ הָאָבִיב, יִצְאֵת מִמִּצְרַיִם.
- 34,19 כָּל-פֶּטֶר רְחֵם, לִי; וְכָל-מִקְוֵן תִּזְכֹּר, פֶּטֶר שׁוֹר וְשֵׂה.
- 34,20 וּפֶטֶר חֲמֹר תִּפְדֶּה בְּשֵׂה, וְאִם-לֹא תִפְדֶּה וְעַרְפָּתוֹ; כָּל בְּכוֹר בְּנֵיךָ תִּפְדֶּה, וְלֹא-יָרְאוּ פְנֵי רִיקָם.
- 34,21 שִׁשַׁת-יָמִים תַּעֲבֹד, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תִשְׁבַּת; בְּחֵרִישׁ וּבִקְצִיר, תִּשְׁבַּת.
- 34,22 וְחַג שִׁבְעַת תַּעֲשֶׂה לֶךְ, בַּפּוֹרִי קִצִּיר חֲטִיִּם; וְחַג, הָאֶסִּיף--תִּקְוֹפֶת, הַשָּׁנָה.
- 34,23 שְׁלֹשׁ פְּעָמִים, בְּשָׁנָה--יִרְאָה, כָּל-זְכוֹרְךָ, אֶת-פְּנֵי הָאֲדֹן יְהוָה, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.
- 34,24 כִּי-אוֹרִישׁ גּוֹיִם מִפְּנֵיךָ, וְהִרְחַבְתִּי אֶת-גְּבֻלְךָ; וְלֹא-יִחַמַּד אִישׁ, אֶת-אַרְצְךָ, בְּעֵלְתֶךָ לְרִאיוֹת אֶת-פְּנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ, שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בְּשָׁנָה.
- 34,25 לֹא-תִשְׁחַט עַל-חִמְץ, דָּם-זִבְחִי; וְלֹא-יִלִּין לְבִקְרָה, זִבַּח חַג הַפֶּסַח.
- 34,26 רִאשִׁית, בַּפּוֹרִי אֲדַמְתֶךָ, תִּבְיֹא, בֵּית יְהוָה אֱלֹהֵיךָ; לֹא-תִבְשַׁל גְּדִי, בְּחֶלֶב אֱמֹו. {פ}
- 34,27 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה, כְּתֹב-לֶךְ אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: כִּי עַל-פִּי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, כְּרַתִּי אִתְּךָ בְּרִית--וְאֶת-יִשְׂרָאֵל.
- 34,28 וַיְהִי-שָׁם עִם-יְהוָה, אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה--לֶחֶם לֹא אָכַל, וְיָמִים לֹא שָׁתָה; וַיִּכְתֹּב עַל-הַלַּחַת, אֶת דְּבָרֵי הַבְּרִית--עֲשֵׂת, הַדְּבָרִים.
- 34,29 וַיְהִי, בְּרִדַּת מֹשֶׁה מִהַר סִינַי, וְשְׁנֵי לַחַת הַעֲדַת בְּיַד-מֹשֶׁה, בְּרִדְתוֹ מִן-הָהָר; וּמֹשֶׁה לֹא-יָדַע, כִּי קָרַן עוֹר פְּנָיו--בְּדַבְּרוֹ אֹתוֹ.
- 34,30 וַיִּרְא אַהֲרֹן וְכָל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, אֶת-מֹשֶׁה, וְהִנֵּה קָרַן, עוֹר פְּנָיו; וַיִּירָאוּ, מִגִּשֵׁת אֵלָיו.



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



- 34,31 ויקרא אלהם משה, וישבו אליו אהרן וכל-הגשאים בעדה; וידבר משה, אלהם.  
34,32 ואחר-כן נגשו, כל-בני ישראל; ויצום--את כל-אשר דבר יהוה אתו, בהר סיני.  
34,33 ויכל משה, מדבר אמתם; ויתן על-פניו, מסוה.  
34,34 ובבא משה לפני יהוה, לדבר אתו, יסיר את-המסוה, עד-צאתו; ויצא, ודבר אל-בני ישראל, את, אשר יצוה.  
34,35 וראו בני-ישראל, את-פני משה, כי קרן, עור פני משה; והשיב משה את-המסוה על-פניו, עד-באו לדבר אתו. {ס}



## A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)